370L0524

14.12.70 Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων Ἀριθ. N 270/1

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 23ης Νοεμβρίου 1970

περί τῶν προσθέτων ὑλῶν στή διατροφή τῶν ζώων

(70/524/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, καί ἰδίως τά ἄρθρα 43 καί 100,

τήν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

τή γνώμη τῆς Συνελεύσεως(1),

τή γνώμη τῆς Οἰκονομικῆς καί Κοινωνικῆς Ἐπιτροπῆς,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι ἡ ζωική παραγωγή κατέχει πολύ σημαντική θέση στή γεωργία τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος καί ὅτι τά ἱκανοποιητικά ἀποτελέσματα ἐξαρτῶνται κατά μεγάλο μέρος ἀπό τή χρησιμοποίηση καταλλήλων καί καλῆς ποιότητος ζωοτροφῶν·

ὅτι μία ρύθμιση στό θέμα τῶν ζωοτροφῶν εἶναι οὐσιώδης παράγων αὐξήσεως τῆς παραγωγικότητος στή γεωργία·

ὅτι οἱ ζωοτροφές εἶναι ὅλο καί περισσότερο συνδεδεμένες μέ τή χρησιμοποίηση προσθέτων ὑλῶν·

ὅτι, στό μέτρο πού τά Κράτη Μέλη ἔχουν ἤδη ὁρισμένες νομοθετικές, κανονιστικές καί διοικητικές διατάξεις πού ἀφοροῦν τίς πρόσθετες ὕλες στίς ζωοτροφές, διαφέρουν ἐπί οὐσιωδῶν ἀρχῶν· ὅτι, ἐκ τοῦ γεγονότος αὐτοῦ, ἔχουν ἄμεση ἐπίπτωση στή δημιουργία καί λειτουργία τῆς κοινῆς ἀγορᾶς καί ὡς ἐκ τούτου πρέπει νά ἐναρμονισθοῦν·

ὅτι, κατά γενικό κανόνα, ὡς πρόσθετες ὕλες νοοῦνται οἱ οὐσίες οἱ ὁποῖες ἐπιδροῦν εὐνοϊκά στίς ζωοτροφές, στίς ὁποῖες ἐνσωματώνονται, ὡς καί στή ζωική παραγωγή· ὅτι, γι' αὐτό, ἁρμόζει νά γίνουν δεκτά τά ἀντιβιοτικά, τά ὁποῖα, ὅταν χρησιμοποιοῦνται σέ μικρές δόσεις, δημιουργοῦν φυσιολογικά ἀποτελέσματα διατροφῆς, ἐνῶ, ὅταν χρησιμοποιοῦνται σέ ὑψηλές δόσεις, ἡ ἐνέργειά τους εἶναι ἐκείνη τῶν φαρμακευτικῶν οὐσιῶν·

ὅτι ἡ χρήση τῶν προσθέτων αὐτῶν ὑλῶν στή διατροφή τῶν ζώων πρέπει νά ἀποκλείεται ἄν ἔχουν σάν πρωταρχικό σκοπό τή διάγνωση, θεραπεία ἤ πρόληψη ἀσθενειῶν· ὅτι, ἐν τούτοις, πρέπει νά ἐπιτρέπονται μόνον ὅταν πρόκειται νά θελτιώσουν τίς ζωοτροφές προλαμβάνοντας διατροφικές ἀνεπάρκειες·

ὅτι, ἐπί πλέον, ὁρισμένες οὐσίες καθαρά θεραπευτικές, ὅπως τά κοκκιδιοστατικά, θά πρέπει σέ πρώτη φάση νά θεωροῦνται, σέ σχέση μέ τίς ζωοτροφές, ὡς πρόσθετες ὕλες, δεδομένου ὅτι τά περισσότερα Κράτη Μέλη τά χρησιμοποιοῦν μέχρι σήμερα σάν προληπτικά εὐρείας κλίμακος, κυρίως στήν πτηνοτροφία· ὅτι, θά ἐπανεξετασθοῦν στήν περίπτωση πού θά καταρτιζόταν ὁδηγία γιά φαρμακευτικές ζωοτροφές·

ὅτι ἡ βασική ἀρχή τῆς παρούσας ρυθμίσεως πρέπει νά εἶναι ὅτι μόνον οἱ πρόσθετες ὕλες οἱ ὁποῖες ἀπαριθμοῦνται στήν παρούσα ὁδηγία καί μόνον ὑπό τίς καθοριζόμενες προϋποθέσεις δύνανται νά περιέχονται στίς τροφές καί ὅτι αὐτές οἱ πρόσθετες ὕλες δέν θά πρέπει, μέ τήν ἐπιφύλαξη προβλεπομένων ἐξαιρέσεων, νά χρησιμοποιοῦνται καθ' οἱονδήποτε ἄλλο τρόπο ἐκτός ἀπό τό σκοπό τῆς διατροφῆς τῶν ζώων·

ὅτι πρέπει, κατά τήν ἀποδοχή τῶν προσθέτων ὑλῶν, νά καταστεῖ βέβαιο ὅτι ἔχουν θετικό ἀποτέλεσμα στά χαρακτηριστικά τῶν τροφῶν στίς ὁποῖες προστίθενται, ἤ ἐπί τῆς ζωικῆς παραγωγῆς· ὅτι δέν πρέπει νά ἔχουν δυσμενές ἀποτέλεσμα στήν ὑγεία τῶν ζώων καί τοῦ ἀνθρώπου ἤ νά βλάπτουν τόν καταναλωτή κτηνοτροφικῶν προϊόντων· ὅτι, μέ τήν ἐπιφύλαξη τῶν προβλεπομένων ἐξαιρέσεων, πρέπει νά ἐρευνηθεῖ ἄν τέτοιες πρόσθετες ὕλες μποροῦν νά χρησιμοποιηθοῦν ἐπί τοῦ παρόντος γιά θεραπεία ἤ πρόληψη ἀσθενειῶν, ἤ ἄν ὑπάρχουν ἀκόμη σοβαρές αἰτίες περιορισμοῦ τῆς χρήσεώς τους σέ ἰατρικούς ἤ κτηνιατρικούς σκοπούς·

ὅτι, λόγω τῶν εἰδικῶν συνθηκῶν ὁρισμένων Κρατῶν Μελῶν καί ἰδίως λόγω διαφορετικῶν συστημάτων διατροφῆς, εἶναι ἀναγκαῖο σέ ὁρισμένες περιπτώσεις νά ἐπιτραποῦν παρεκκλίσεις τῶν ὡς ἄνω ἀρχῶν, στό μέτρο πού δέν θίγουν τήν ὑγεία τῶν ζώων καί τοῦ ἀνθρώπου·

ὅτι πρέπει ἐπίσης τά Κράτη Μέλη νά διατηροῦν τή δυνατότητα ἀναστολῆς τῆς χρήσεως ὁρισμένων προσθέτων ὑλῶν ἤ νά χαμηλώνουν τά καθορισμένα μέγιστα ὅρια περιεκτικότητος, ἐφ' ὅσον ἀπειλεῖται ἡ ὑγεία τῶν ζώων ἤ τοῦ ἀνθρώπου χωρίς, ἐν τούτοις, νά δύνανται τά Κράτη Μέλη νά χρησιμοποιοῦν αὐτήν τή δυνα-

(1) ΕΕ ἀριθ. Α 135 τῆς 14.12.1968, σ. 20.

τότητα γιά νά ἐμποδίζουν τήν ἐλεύθερη κυκλοφορία τῶν διαφόρων προϊόντων·

ὅτι πρέπει νά προβλεφθεῖ, γιά τίς ζωοτροφές πού περιέχουν πρόσθετες ὕλες, ὁ ἐφοδιασμός μέ εἰδικές ἐτικέτες, ὥστε νά γνωρίζει ὁ καταναλωτής τή φύση τῶν προσθέτων ὑλῶν καί νά προστατεύεται ἀπό τυχόν καταδολιεύσεις· ὅτι αὐτή ἡ διάταξη ἀφορᾶ κυρίως τίς συμπληρωματικές ζωοτροφές πού περιέχουν παρασκευάσματα ὁρισμένων προσθέτων ὑλῶν·

ὅτι πρέπει νά μήν ἐφαρμόζονται οἱ κοινοτικοί κανόνες στίς ζωοτροφές πού προορίζονται γιά ἐξαγωγή στίς τρίτες χῶρες, δεδομένου ὅτι οἱ τελευταῖες γενικῶς ἐφαρμόζουν διαφορετικές ρυθμίσεις·

ὅτι, προκειμένου νά ἐξασφαλισθεῖ, κατά τήν ἐμπορία, ἡ τήρηση τῶν καθοριζομένων ὅρων γιά τίς πρόσθετες ὕλες, τά Κράτη Μέλη πρέπει νά προβλέψουν κατάλληλους ἐλέγχους·

ὅτι οἱ ζωοτροφές, οἱ ὁποῖες ἀνταποκρίνονται στούς ὅρους αὐτούς, πρέπει νά ὑπόκεινται μόνο στούς προβλεπόμενους ἀπό τήν παρούσα ὁδηγία περιορισμούς ἐμπορίας·

ὅτι, γιά νά διευκολυνθεῖ ἡ ἐφαρμογή τῆς παρούσας ὁδηγίας, πρέπει νά ἐφαρμοσθεῖ διαδικασία ἡ ὁποία νά καθιερώνει στενή συνεργασία μεταξύ τῶν Κρατῶν Μελῶν καί τῆς Ἐπιτροπῆς στά πλαίσια τῆς Μονίμου Ἐπιτροπῆς Ζωοτροφῶν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Ἄρθρο 1

Ἡ παρούσα ὁδηγία ἀφορᾶ τίς πρόσθετες ὕλες στίς ζωοτροφές.

Ἄρθρο 2

Ὑπό τήν ἔννοια τῆς παρούσας ὁδηγίας, νοοῦνται ὡς:

α) *Πρόσθετες ὕλες:* οἱ οὐσίες οἱ ὁποῖες, ἐνσωματούμενες στίς ζωοτροφές, ἐνδέχεται νά ἐπηρεάσουν τά χαρακτηριστικά τους ἤ τή ζωική παραγωγή·

β) *Ζωοτροφές:* ὀργανικές ἤ ἀνόργανες οὐσίες, χρησιμοποιούμενες αὐτούσιες ἤ εἰς μίγματα, περιέχουσες ἤ ὄχι πρόσθετες ὕλες καί προοριζόμενες γιά τήν ἀπό τοῦ στόματος διατροφή τῶν ζώων·

γ) *Ἡμερήσιο σιτηρέσιο:* ἡ μέση ἡμερήσια ποσότης ζωοτροφῶν, ὑπολογιζόμενη μέ βάση τήν περιεκτικότητα 12% εἰς ὑγρασία, ἀναγκαία νά καταναλωθεῖ ἡμερησίως ὑπό ἑνός ζώου, ὁρισμένου εἴδους, ἡλικίας, κατηγορίας καί ἀποδόσεως, προκειμένου νά ἱκανοποιήσει τό σύνολο τῶν ἀναγκῶν του·

δ) *Πλήρεις ζωοτροφές:* μίγματα ζωοτροφῶν, τά ὁποῖα, λόγω τῆς συνθέσεώς τους, εἶναι ἐπαρκή νά καλύψουν τό ἡμερήσιο σιτηρέσιο·

ε) *Συμπληρωματικές ζωοτροφές:* μίγματα ζωοτροφῶν πού περιέχουν σέ ὑψηλά ποσοστά ὁρισμένες οὐσίες καί τά ὁποῖα, λόγω τῆς συνθέσεώς τους, ἐξασφαλίζουν στά ζῶα τό ἡμερήσιο σιτηρέσιο μόνο ἄν χορηγοῦνται σέ συνδυασμό μέ ἄλλες ζωοτροφές·

στ) *Προμίγματα:* προϊόντα περιέχοντα εἰς ὑψηλά ποσοστά πρόσθετες ὕλες, μέ σκοπό νά χρησιμοποιηθοῦν ἀπό τή βιομηχανία συνθέτων ζωοτροφῶν.

Ἄρθρο 3

1. Τά Κράτη Μέλη ὁρίζουν ὅτι, σέ ὅ,τι ἀφορᾶ τίς ζωοτροφές, μόνο οἱ πρόσθετες ὕλες πού ἀπαριθμοῦνται στό παράρτημα I μποροῦν νά ἐνσωματωθοῦν στίς ζωοτροφές καί ὑπό τούς ὅρους πού καθορίζονται σέ αὐτό. Οἱ πρόσθετες αὐτές ὕλες δέν πρέπει νά χρησιμοποιοῦνται καθ' οἱονδήποτε ἄλλο τρόπο, μέ σκοπό τή διατροφή τῶν ζώων.

2. Οἱ μέγιστες καί οἱ ἐλάχιστες περιεκτικότητες οἱ ὁποῖες ἀπαριθμοῦνται στό παράρτημα I ἀναφέρονται σέ πλήρεις ζωοτροφές.

3. Ἀναμίξεις τῶν ἀπαριθμουμένων στήν παρούσα ὁδηγία προσθέτων ἐπιτρέπονται στίς ζωοτροφές μόνο στό μέτρο πού τηρεῖται ἡ φυσικοχημική ἁρμονία μεταξύ τῶν συστατικῶν τοῦ μίγματος σέ συνάρτηση πρός τά ἐπιδιωκόμενα ἀποτελέσματα.

4. Ἕνα ἀντιβιοτικό (παράρτημα I μέρος A καί παράρτημα II μέρος A) δύναται νά ἀναμιχθεῖ μέ ἕνα ἄλλο ἀντιβιοτικό, ἐκτός ἄν πρόκειται γιά μίγμα πού ἤδη προβλέπεται στά παραρτήματα αὐτά. Τά συστατικά δέν πρέπει νά ἀνήκουν στήν ἴδια χημική ὁμάδα. Ἡ ἐπιτρεπόμενη μεγίστη περιεκτικότης τοῦ κάθε συστατικοῦ εἶναι αὐτή πού καθορίζεται σύμφωνα μέ τήν παρούσα ὁδηγία, ἐλαττωμένη σέ ἐπίπεδο ἀνάλογο τοῦ ποσοστοῦ του μέσα στό μίγμα.

5. Τά κοκκιδιοστατικά καί οἱ ἄλλες θεραπευτικές οὐσίες (παράρτημα I μέρος Δ καί παράρτημα I μέρος B) δέν δύνανται νά ἀναμιχθοῦν μεταξύ τους, ἐκτός ἄν πρόκειται περί μίγματος τό ὁποῖο προβλέπεται ἤδη στά παραρτήματα αὐτά.

6. Τά Κράτη Μέλη δύνανται γιά πειραματικούς ἤ ἐπιστημονικούς σκοπούς, νά προβλέπουν παρεκκλίσεις ἀπό τίς καθοριζόμενες στίς παραγράφους 1, 3, 4 ἤ 5 διατάξεις ὑπό τήν προϋπόθεση ὅτι ἀσκεῖται ἀσφαλής ἐπίσημος ἔλεγχος.

7. Κατά παρέκκλιση τῆς παραγράφου 1, τά Κράτη Μέλη δύνανται, κατά τή διάρκεια περιόδου πέντε ἐτῶν ἀπό τῆς κοινοποιήσεως τῆς παρούσας ὁδηγίας, νά αὐξήσουν, στό δικό τους ἔδαφος, τή μεγίστη ἐπιτρεπομένη περιεκτικότητα σέ ἀντιβιοτικά (παράρτημα I μέρος A) ἐκτός τῶν περιπτώσεων τῶν οὐσιῶν E 709, E 711 καί E 712, ὡς ἀκολούθως:

A. Oleandomycin, μέχρι 25 ppm τῆς πλήρους ζωοτροφῆς:

α) γιά τά πουλερικά, ἐξαιρουμένων τῶν νησσῶν καί χηνῶν, ἀπό τῆς ἐνάρξεως τῆς ἐπωάσεως μέχρι τοῦ τέλους τῆς τετάρτης ἑβδομάδος·

β) γιά τούς χοίρους, ἀπό τῆς γεννήσεως μέχρι τοῦ τέλους τῶν ὀκτώ ἑβδομάδων.

Β. Ὅλα τά ἄλλα ἀντιβιοτικά, μέχρι 50 ppm τῆς πλήρους ζωοτροφῆς:

α) γιά τά πουλερικά, ἐξαιρουμένων τῶν νησσῶν καί χηνῶν, ἀπό τῆς ἐνάρξεως τῆς ἐπωάσεως μέχρι τοῦ τέλους τῆς τετάρτης ἑβδομάδος·

β) γιά τούς μόσχους, ἀμνούς καί ἐρίφια, ἀπό τῆς γεννήσεως μέχρι τοῦ τέλους τῆς δεκάτης ἕκτης ἑβδομάδος·

γ) γιά τούς χοίρους, ἀπό τῆς γεννήσεως μέχρι τοῦ τέλους τῆς ὀγδόης ἑβδομάδος·

δ) γιά ζῶα ἐκτρεφόμενα πρός παραγωγή γούνας.

Ἄρθρο 4

1. Κατά παρέκκλιση τοῦ ἄρθρου 3 παράγραφος 1, τά Κράτη Μέλη δύνανται νά ἐπιτρέπουν τή χρησιμοποίηση στό ἔδαφός τους:

α) γιά χρονική περίοδο πέντε ἐτῶν ἀπό τῆς κοινοποιήσεως τῆς παρούσας ὁδηγίας, οὐσιῶν πού ἀνήκουν σέ κατηγορίες ἄλλες ἐκείνων πού ἀναφέρονται στό παράρτημα I, μέ τήν προϋπόθεση ὅτι πειράματα ἔχουν δείξει ὅτι πληροῦνται οἱ ἀπαιτήσεις πού καθορίζονται στό ἄρθρο 6 παράγραφος 2 ὑπό Α). Ἡ παρέκκλιση αὐτή δέν ἐφαρμόζεται σέ οὐσίες πού ἔχουν ὁρμονικές ἤ ἀντιορμονικές ἐπιδράσεις·

β) γιά χρονική περίοδο πέντε ἐτῶν ἀπό τῆς κοινοποιήσεως τῆς παρούσας ὁδηγίας, οὐσιῶν οἱ ὁποῖες ἀπαριθμοῦνται στό παράρτημα II, ὑπό τόν ὅρο ὅτι πειράματα ἔχουν δείξει ὅτι πληροῦνται οἱ ἀπαιτήσεις πού προβλέπονται στό ἄρθρο 6 παράγραφος 2 ὑπό Α)·

γ) οὐρίας γιά τά ἐνήλικα μηρυκαστικά, ὑπό τήν προϋπόθεση ὅτι πειράματα ἔχουν δείξει ὅτι πληροῦνται οἱ ἀπαιτήσεις πού προβλέπονται στό ἄρθρο 6 παράγραφος 2 ὑπό Α)·

δ) μολυβδαινίου, ἕως 2,5 ppm τῆς πλήρους ζωοτροφῆς·

ε) σεληνίου, ἕως 0,5 ppm τῆς πλήρους ζωοτροφῆς·

στ) σακχαρίνης.

2. Τά Κράτη Μέλη πληροφοροῦν τά ἄλλα Κράτη Μέλη καί τήν Ἐπιτροπή, ἐντός προθεσμίας δύο μηνῶν, γιά ὅλα τά μέτρα πού λαμβάνονται πρός ἐφαρμογή τῆς παραγράφου 1 καί παρέχουν τά στοιχεῖα πού δικαιολογοῦν τά μέτρα αὐτά.

Ἄρθρο 5

Ἐντός εὐλόγου προθεσμίας, ἀπό τή στιγμή πού Κράτος Μέλος ἐπέτρεψε τή χρησιμοποίηση προσθέτου ὕλης μέ βάση τό ἄρθρο 4 παράγραφος 1 ὑπό α), ἡ Ἐπιτροπή, μέ βάση τό ἄρθρο 6, ἐξετάζει ἄν ἡ πρόσθετη ὕλη δύναται νά προστεθεῖ στό παράρτημα ἤ ἄν ἡ ἄδεια θά πρέπει νά ἀνακληθεῖ. Ἡ Ἐπιτροπή προτείνει τά κατάλληλα μέτρα στό Συμβούλιο, τό ὁποῖο κατόπιν ἀποφασίζει σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 6.

Ἄρθρο 6

Τό Συμβούλιο, κατόπιν προτάσεως τῆς Ἐπιτροπῆς καί λαμβάνοντας ὑπόψη τίς ἐπιστημονικές καί τεχνικές γνώσεις:

— καθορίζει τά κριτήρια καθαρότητος τῶν προσθέτων ὑλῶν πού ἀναφέρονται στήν παρούσα ὁδηγία,

— ἀποφασίζει τίς τροποποιήσεις πού πρέπει νά γίνουν στό παράρτημα I.

2. Γιά τίς τροποποιήσεις τοῦ παραρτήματος I τό Συμβούλιο ἐφαρμόζει τίς ἀκόλουθες ἀρχές:

Α. Μιά οὐσία περιλαμβάνεται στό παράρτημα μόνο ἄν:

α) ἐνσωματωμένη στίς ζωοτροφές ἔχει θετικό ἀποτέλεσμα ἐπί τῶν χαρακτηριστικῶν τῶν ζωοτροφῶν καί ἐπί τῆς ζωικῆς παραγωγῆς·

β) λαμβανομένης ὑπόψη τῆς ἐπιτραπείσης περιεκτικότητος στίς ζωοτροφές δέν ἔχει δυσμενή ἐπίδραση στήν ὑγεία τῶν ζώων ἤ τοῦ ἀνθρώπου καί δέν βλάπτει τόν καταναλωτή, ἀλλοιώνοντας τά χαρακτηριστικά τῶν ζωοτροφῶν·

γ) εἶναι δυνατόν νά ἐλεγχθεῖ ὡς πρός τή φύση καί τήν περιεκτικότητά του στίς ζωοτροφές·

δ) λαμβανομένης ὑπόψη τῆς ἐπιτραπείσης περιεκτικότητος ἐντός τῶν ζωοτροφῶν, ἀποκλείεται θεραπεία ἤ πρόληψη ἀσθενειῶν τῶν ζώων. Αὐτή ἡ περίπτωση δέν ἀφορᾶ τίς οὐσίες τῆς κατηγορίας πού ἀπαριθμοῦνται στό παράρτημα I μέρος Δ)·

ε) γιά σοβαρούς λόγους πού ἀφοροῦν τήν ὑγεία τῶν ζώων ἤ τοῦ ἀνθρώπου, ἡ χρήση της δέν πρέπει νά περιορίζεται γιά ἰατρική ἤ κτηνιατρική χρήση.

Β. Μιά οὐσία διαγράφεται ἀπό τό παράρτημα I ἄν μιά ἀπό τίς προϋποθέσεις πού ἀπαριθμοῦνται ὑπό Α) δέν πληροῦται πλέον.

Ἄρθρο 7

1. Στήν περίπτωση κατά τήν ὁποία ἡ χρησιμοποίηση στίς ζωοτροφές μιᾶς τῶν πρώτων ὑλῶν οἱ ὁποῖες ἀπαριθμοῦνται στό παράρτημα I ἤ πού ἡ καθορισθεῖσα μεγίστη περιεκτικότης ἐνδέχεται νά θέτει σέ κίνδυνο τήν ὑγεία τῶν ζώων ἤ τοῦ ἀνθρώπου, ἕνα Κράτος Μέλος δύναται γιά χρονική περίοδο τεσσάρων μηνῶν, κατ' ἀνώτατο ὅριο, νά ἀναστείλει τήν ἄδεια χρησιμοποιήσεως τῆς προσθέτου αὐτῆς ὕλης ἤ νά μειώσει τήν καθορισθεῖσα μεγίστη περιεκτικότητα. Τό ἀνακοινώνει ἀμέσως στήν Ἐπιτροπή, ἡ ὁποία συμβουλεύεται τά Κράτη Μέλη στά πλαίσια τῆς Μόνιμης Ἐπιτροπῆς Ζωοτροφῶν, πού συστάθηκε μέ τήν ἀπόφαση τοῦ Συμβουλίου τῆς 20ῆς Ἰουλίου 1970([1]).

2. Κατόπιν προτάσεως τῆς Ἐπιτροπῆς, τό Συμβούλιο ἀποφασίζει, χωρίς καθυστέρηση, ὁμόφωνα, ἄν τό παράρτημα I πρέπει νά τροποποιηθεῖ καί ἐνδεχομένως ἐπιφέρει μέ ὁδηγία τίς ἀναγκαῖες τροποποιήσεις. Σέ περίπτωση ἀνάγκης, τό Συμβούλιο, μέ εἰδική πλειοψη-

([1]) ΕΕ ἀριθ. N 170 τῆς 3.8.1970, σ. 1.

φία, κατόπιν προτάσεως τῆς Ἐπιτροπῆς, δύναται νά παρατείνει γιά ἕνα ἔτος κατ' ἀνώτατο ὅριο τήν περίοδο πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο 1.

Ἄρθρο 8

Τά Κράτη Μέλη ὁρίζουν ὅτι οἱ συμπληρωματικές ζωοτροφές δέν δύνανται νά περιέχουν, λαμβανομένης ὑπόψη τῆς προβλεπομένης γιά τή χρησιμοποίησή τους ἀραιώσεως, πρόσθετες ὕλες, πού ἀπαριθμοῦνται στήν παρούσα ὁδηγία, ἀνώτερες ἐκείνων πού καθορίζονται γιά τίς πλήρεις ζωοτροφές.

Ἄρθρο 9

1. Τά Κράτη Μέλη ὁρίζουν ὅτι οἱ περιεκτικότητες σέ ἀντιβιοτικά (παράρτημα I μέρος A), σέ ἀντιοξειδωτικά (παράρτημα I μέρος B), σέ κοκκιδιοστατικά καί λοιπές θεραπευτικές οὐσίες (παράρτημα I μέρος Δ), σέ βιταμίνες D (παράρτημα I μέρος Z ἀριθ. 1 καί παράρτημα I μέρος H) τῶν συμπληρωματικῶν ζωοτροφῶν καί προμιγμάτων δύνανται νά ὑπερβαίνουν τίς καθορισθεῖσες μέγιστες περιεκτικότητες γιά τίς πλήρεις ζωοτροφές μόνον στίς ἀκόλουθες περιπτώσεις:

α) ἄν πρόκειται γιά προϊόντα παραδοθέντα στούς παρασκευαστές μιγμάτων ζωοτροφῶν ἤ στούς προμηθευτές αὐτῶν·

β) ἄν πρόκειται γιά συμπληρωματικές ζωοτροφές οἱ ὁποῖες ἔχουν ἐπιτραπεῖ ἀπό ἕνα Κράτος Μέλος γιά νά τεθοῦν στή διάθεση ὅλων ἐκείνων πού τίς χρησιμοποιοῦν, ὑπό τήν προϋπόθεση ὅτι ἡ περιεκτικότης αὐτῶν σέ ἀντιβιοτικά, σέ βιταμίνες D ἤ σέ ἰχνοστοιχεῖα δέν ὑπερβαίνει τό πενταπλάσιο τῆς καθορισθείσης μεγίστης περιεκτικότητος·

γ) ἄν πρόκειται γιά συμπληρωματικές ζωοτροφές, προοριζόμενες γιά ὁρισμένα εἴδη ζώων, δυνάμενες νά ἐπιτραποῦν ἀπό Κράτος Μέλος γιά νά τεθοῦν στό ἔδαφός του στή διάθεση ὅλων ἐκείνων πού τίς χρησιμοποιοῦν, λόγω τοῦ ἰδιάζοντος συστήματος διατροφῆς καί ὑπό τόν ὅρο ὅτι ἡ περιεκτικότης των δέν ὑπερβαίνει:

— γιά τά ἀντιβιοτικά, 1 000 ppm,

— γιά τά ἀντιοξειδωτικά, καθώς καί γιά τά κοκκιδιοστατικά καί τίς ἄλλες θεραπευτικές οὐσίες, τό πενταπλάσιο τῆς καθορισθείσης μεγίστης περιεκτικότητος,

— γιά τίς βιταμίνες D 200 000 I U/kg.

Ἡ διάταξη αὐτή δέν ἐφαρμόζεται ἄν πρόκειται γιά ἄδεια κατά τήν ἔννοια τοῦ ἐδαφίου β).

2. Μιά ἄδεια, κατά τήν ἔννοια τῆς παραγράφου 1 ὑπό β), δύναται νά χορηγηθεῖ μόνο ἄν ἡ ζωοτροφή παρουσιάζει ἕνα ἤ περισσότερα χαρακτηριστικά συνθέσεως (π.χ. σέ πρωτεῖνες ἤ σέ ἀνόργανα ἅλατα) τά ὁποῖα ἐξασφαλίζουν ὅτι ἀποκλείεται ὑπέρβαση τῶν καθορισθεισῶν περιεκτικοτήτων τῶν πλήρων ζωοτροφῶν σέ πρόσθετες ὕλες ἤ μεταβολή τοῦ προορισμοῦ τῆς ζωοτροφῆς πρός ἄλλα εἴδη ζώων. Ἡ χορήγηση ἀδείας γιά τίς ζωοτροφές αὐτές ἀποτελεῖ ἀντικείμενο διαβουλεύσεων τῶν Κρατῶν Μελῶν καί τῆς Ἐπιτροπῆς στά πλαίσια τῆς Μόνιμης Ἐπιτροπῆς Ζωοτροφῶν.

Ἄρθρο 10

1. Τά Κράτη Μέλη προβλέπουν ὅτι οἱ ζωοτροφές στίς ὁποῖες ἐνσωματώνονται οἱ ἀπαριθμούμενες κατωτέρω οὐσίες δύνανται νά διατεθοῦν στό ἐμπόριο μόνο ἄν τίθεται στή συσκευασία ἡ ἔνδειξη αὐτῶν τῶν οὐσιῶν, εἴτε ἀπ' εὐθείας εἴτε μέ ἐτικέτα πού νά περιλαμβάνει τίς ἀκόλουθες ἐνδείξεις:

α) ἀντιβιοτικά: φύση, περιεκτικότης καί ἡμερομηνία λήξεως τῆς ἐγγυήσεως τῆς περιεκτικότητος·

β) ἀντιοξειδωτικές οὐσίες: φύση·

γ) κοκκιδιοστατικά καί λοιπές θεραπευτικές οὐσίες (παράρτημα I μέρος Δ) φύση, περιεκτικότης, καθώς καί προϋποθέσεις χρησιμοποιήσεως ὅπως αὐτές προβλέπονται στό παράρτημα·

δ) χρωστικές ὕλες περιλαμβανομένων καί τῶν ὀργανικῶν χρωστικῶν, οἱ ὁποῖες προβλέπονται στό παράρτημα I μέρος ΣΤ ἀριθ. 2: φύση·

ε) βιταμίνες A, D καί E: φύση, περιεκτικότης καί ἡμερομηνία λήξεως τῆς ἐγγυήσεως τῆς περιεκτικότητος·

στ) χαλκός: περιεκτικότης ἐκφραζόμενη σέ Cu, ὅταν ὑπερβαίνει 50 ppm·

ζ) πρόσθετες ὕλες ἐπιτραπεῖσες δυνάμει τοῦ ἄρθρου 4 παράγραφος 1 ὑπό α): φύση καί περιεκτικότης.

Ἡ μνεία τῶν οὐσιῶν αὐτῶν γίνεται μέ τή συνήθη ὁρολογία.

2. Στήν περίπτωση χύμα ἐμπορευμάτων, οἱ ἐνδείξεις πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 1 δύνανται νά φέρονται σέ ἔγγραφο τό ὁποῖο συνοδεύει τά ἐμπορεύματα.

3. Ἡ παρουσία ἰχνοστοιχείων, καθώς καί ἡ παρουσία βιταμινῶν, ἐκτός τῶν βιταμινῶν A, D καί E, τῶν προβιταμινῶν καί τῶν οὐσιῶν ἀναλόγου δράσεως, πρέπει νά ἀναφέρονται ἐφ' ὅσον οἱ οὐσίες αὐτές προσδιορίζονται ἀπό τίς ἐπίσημες μεθόδους ἀναλύσεως. Στήν περίπτωση αὐτή, πρέπει νά παρέχονται οἱ κάτωθι ἐνδείξεις:

α) γιά τά ἰχνοστοιχεῖα: φύση καί περιεκτικότης·

β) γιά τίς ἄλλες οὐσίες: φύση, περιεκτικότης καί ἡμερομηνία λήξεως ἐγγυήσεως τῆς περιεκτικότητος.

4. Ὁποιαδήποτε ἀναφορά σέ πρόσθετες ὕλες, ἐκτός ἀπό ἐκεῖνες πού προβλέπονται στήν παρούσα ὁδηγία, ἀπαγορεύεται.

Ἄρθρο 11

1. Τά Κράτη Μέλη προβλέπουν ὅτι οἱ συμπληρωματικές ζωοτροφές πού περιέχουν ποσοστό συνθέτων ὑλῶν πού ὑπερβαίνει τίς καθορισθεῖσες μέγιστες περιεκτικότητες γιά τίς πλήρεις ζωοτροφές δύνανται νά διατεθοῦν στό ἐμπόριο μόνον ἄν ἡ συσκευασία:

α) φέρει τήν ἔνδειξη «συμπληρωματικές ζωοτροφές» καί ὑποδεικνύει τή φύση τῆς ζωοτροφῆς·

β) φέρει ἀκριβεῖς ὁδηγίες χρήσεως καί τίς ἀκόλουθες συμπληρωματικές ἐνδείξεις:

«Αὐτή ἡ ζωοτροφή δύναται νά χρησιμοποιεῖται μόνον γιά... (εἶδος καί κατηγορία ἡλικίας τοῦ ζώου)...

μέχρι ποσότητος... γραμμαρίων ἀνά χιλιόγραμμο ἡμερησίου σιτηρεσίου.»

Οἱ ἐνδείξεις αὐτές πρέπει νά εἶναι σύμφωνες μέ τίς διατάξεις τοῦ παραρτήματος I. Ἡ διάταξη αὐτή δέν ἐφαρμόζεται γιά τά προϊόντα πού παραδίδονται στούς παρασκευαστές μιγμάτων ζωοτροφῶν ἤ στούς προμηθευτές αὐτῶν.

2. Ἡ δήλωση πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο 1 ὑπό θ) διατυπώνεται κατά τέτοιο τρόπο ὥστε, ὅταν ἀκολουθεῖται σωστά ἡ ἀναλογία τῶν προσθέτων ὑλῶν, δέν ὑπερβαίνει τή μεγίστη καθορισθείσα περιεκτικότητα γιά τίς πλήρεις ζωοτροφές.

Ἄρθρο 12

Κατά τήν ἐμπορία τῶν ζωοτροφῶν μεταξύ τῶν Κρατῶν Μελῶν, οἱ ἐνδείξεις πού ἀναφέρονται στά ἄρθρα 10 καί 11 συντάσσονται τουλάχιστον σέ μιά ἀπό τίς ἐπίσημες γλῶσσες τῆς χώρας προορισμοῦ.

Ἄρθρο 13

Τά Κράτη Μέλη μεριμνοῦν ὥστε οἱ ζωοτροφές οἱ ὁποῖες εἶναι σύμφωνες μέ τίς διατάξεις τῆς παρούσας ὁδηγίας νά μήν ὑπόκεινται, ὡς πρός τήν παρουσία ἤ ἀπουσία προσθέτων ὑλῶν καί τίς σημειούμενες ἐνδείξεις, στούς περιορισμούς ἐμπορίας πού προβλέπονται στήν παρούσα ὁδηγία.

Ἄρθρο 14

Τά Κράτη Μέλη μεριμνοῦν ὥστε τά ζωικά προϊόντα νά μήν ὑπόκεινται σέ κανέναν περιορισμό ἐμπορίας λόγω ἐφαρμογῆς τῆς παρούσας ὁδηγίας.

Ἄρθρο 15

Τά Κράτη Μέλη λαμβάνουν ὅλα τά πρόσφορα μέτρα ὥστε, κατά τήν ἐμπορία, νά διενεργεῖται, τουλάχιστον γιά δειγματοληψία, ἐπίσημος ἔλεγχος τῶν ζωοτροφῶν ὡς πρός τήν τήρηση τῶν προϋποθέσεων πού προβλέπονται στήν παρούσα ὁδηγία.

Ἄρθρο 16

Ἡ παρούσα ὁδηγία δέν ἐφαρμόζεται σέ ζωοτροφές γιά τίς ὁποῖες ἀποδεικνύεται, τουλάχιστον μέ μιά κατάλληλη ἔνδειξη, ὅτι προορίζονται γιά ἐξαγωγή σέ τρίτες χῶρες.

Ἄρθρο 17

Ἐντός προθεσμίας δύο ἐτῶν ἀπό τήν κοινοποίηση τῆς παρούσας ὁδηγίας, τά Κράτη Μέλη θέτουν σέ ἰσχύ τίς ἀπαραίτητες νομοθετικές, κανονιστικές καί διοικητικές διατάξεις πρός συμμόρφωση στίς διατάξεις αὐτῆς τῆς ὁδηγίας. Πληροφοροῦν σχετικά ἀμέσως τήν Ἐπιτροπή.

Ἄρθρο 18

Ἡ παρούσα ὁδηγία ἀπευθύνεται στά Κράτη Μέλη.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 23 Νοεμβρίου 1970.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

W. SCHEEL

Ἀριθμός ΕΟΚ	Πρόσθετες ὕλες	Χημικός χαρακτηρισμός, περιγραφή	Εἶδος ζώου	Μεγίστη ἡλικία	Ἐλαχίστη περιεκτικότητα (εἰς ppm πλήρους ζωοτροφῆς)	Μεγίστη περιεκτικότητα (εἰς ppm πλήρους ζωοτροφῆς)	Ἄλλες διατάξεις
	Α. Ἀντιβιοτικά						
Ε 700	Ψευδαργυροῦχος βασιτρασίνη	$C_{66}H_{103}O_{16}N_{17}S\,Zn$ Ἀντιβιοτικό τῶν πολυπεπτιδίων περιέχον 12 ἕως 20% ψευδάργυρο	Πουλερικά (ἐξαιρέσει νησσῶν, χηνῶν καί ὠοτόκων ὀρνίθων)	10 ἑβδομάδες	5	20	
			Μόσχοι	6 μῆνες	5	20	
				—	5	80	Μόνο σέ ὑποκατάστατα γάλακτος
			Ἀμνοί καί ἐρίφια	6 μῆνες	5	20	
				—	5	80	Μόνο σέ ὑποκατάστατα γάλακτος
			Χοῖροι	6 μῆνες	5	20	
				—	5	80	Μόνο σέ ὑποκατάστατα γάλακτος
			Ζῶα ἐκτρεφόμενα γιά τήν παραγωγή γούνας	—	5	20	
Ε 701	Τετρακυκλίνη (ἐκπεφρασμένη εἰς ὑδροχλωρικόν ἅλας)	$C_{22}H_{24}O_8N_2 \cdot HCl$	Πουλερικά (ἐξαιρέσει νησσῶν, χηνῶν καί ὠοτόκων ὀρνίθων)	10 ἑβδομάδες	5	20	
			Μόσχοι	6 μῆνες	5	20	
				—	5	80	Μόνο σέ ὑποκατάστατα γάλακτος
			Χοῖροι	6 μῆνες	5	20	
				—	5	80	Μόνο σέ ὑποκατάστατα γάλακτος
Ε 702	Χλωροτετρακυκλίνη (ἐκπεφρασμένη εἰς ὑδροχλωρικόν ἅλας)	$C_{22}H_{23}O_8N_2Cl \cdot HCl$	Πουλερικά (ἐξαιρέσει νησσῶν, χηνῶν καί ὠοτόκων ὀρνίθων)	10 ἑβδομάδες	5	20	

Ἀριθμός ΕΟΚ	Πρόσθετες ὕλες	Χημικός χαρακτηρισμός, περιγραφή	Εἶδος ζώου	Μεγίστη ἡλικία	Ἐλαχίστη περιεκτικότητα (εἰς ppm πλήρους ζωοτροφῆς)	Μεγίστη περιεκτικότητα (εἰς ppm πλήρους ζωοτροφῆς)	Ἄλλες διατάξεις
Ε 702 *(συνέχ.)*			Μόσχοι	6 μῆνες	5	20	
				—	5	80	Μόνο σέ ὑποκατάστατα γάλακτος
			Ἀμνοί καί ἐρίφια	6 μῆνες	5	20	
				—	5	80	Μόνο σέ ὑποκατάστατα γάλακτος
			Χοῖροι	6 μῆνες	5	20	
				—	5	80	Μόνο σέ ὑποκατάστατα γάλακτος
			Ζῶα ἐκτρεφόμενα γιά τήν παραγωγή γούνας	—	5	20	
Ε 703	Ὀξυτετρακυκλίνη (ἐκφρασμένη σέ ὑδροχλωρικό ἅλας)	$C_{22}H_{24}O_9N_2 \cdot HCl$	Πουλερικά (ἐξαιρέσει τῶν νησσῶν, χηνῶν καί ὠοτόκων ὀρνίθων)	10 ἑβδομάδες	5	20	
			Μόσχοι	6 μῆνες	5	20	
				—	5	80	Μόνο σέ ὑποκατάστατα γάλακτος
			Ἀμνοί καί ἐρίφια	6 μῆνες	5	20	
				—	5	80	Μόνο σέ ὑποκατάστατα γάλακτος
			Χοῖροι	6 μῆνες	5	20	
				—	5	80	Μόνο σέ ὑποκατάστατα γάλακτος
			Ζῶα ἐκτρεφόμενα γιά τήν παραγωγή γούνας	—	5	20	
Ε 704	Ὀλεαντομυκίνη (Oleandomycine)	$C_{35}H_{61}O_{12}N$ (βάσις) Ἀντιβιοτικό τῶν μακρολιδῶν	Πουλερικά (ἐξαιρέσει τῶν νησσῶν, χηνῶν καί ὠοτόκων ὀρνίθων)	10 ἑβδομάδες	2	10	
			Χοῖροι	6 μῆνες	2	10	

Ἀριθμός ΕΟΚ	Πρόσθετες ὕλες	Χημικός χαρακτηρισμός, περιγραφή	Εἶδος ζώου	Μεγίστη ἡλικία	Ἐλαχίστη περιεκτικότητα (εἰς ppm πλήρους ζωοτροφῆς)	Μεγίστη περιεκτικότητα (εἰς ppm πλήρους ζωοτροφῆς)	Ἄλλες διατάξεις
E 705	Πενικιλλίνη-G-καλίου(1)	$C_{16}H_{18}KN_2O_4S$	Πουλερικά (ἐξαιρέσει τῶν νησσῶν, χηνῶν καί ὠοτόκων ὀρνίθων	10 ἑβδομάδες	5	20	
E 706	Πενικιλλίνη-G-νατρίου	$C_{16}H_{18}NaN_2O_4S$					
E 707	Πενικιλλίνη-G-νοβοκαΐνης(1)	$C_{29}H_{38}N_4O_6S \cdot H_2O$					
E 708	Πενικιλλίνη-G-βενζολίου(1)	$C_{48}H_{56}N_6O_8S_2$	Ἀμνοί καί ἐρίφια	6 μῆνες	5	20	
				—	5	80	Μόνο σέ ὑποκατάστατα γάλακτος
			Χοῖροι	6 μῆνες	5	20	
				—	5	80	Μόνο σέ ὑποκατάστατα γάλακτος
			Ζῶα ἐκτρεφόμενα γιά τήν παραγωγή γούνας	—	5	20	
E 709	Πενικιλλίνη -G- (νατρίου, νοβοκαΐνης)— στρεπτομυκίνης μίγμα: 3 μέρη (α) πενικιλλίνης-G- (νατρίου/νοβοκαΐνης) καί (β) στρεπτομυκίνης	α) $C_{16}H_{18}NaN_2O_4S$ + $C_{29}H_{38}N_4O_6S \cdot H_2O$; β) $C_{21}H_{39}O_{12}N_7$	Μόσχοι	6 μῆνες	5	20	
				—	5	80	Μόνο σέ ὑποκατάστατα γάλακτος
			Ἀμνοί καί ἐρίφια	6 μῆνες	5	20	
				—	5	80	Μόνο σέ ὑποκατάστατα γάλακτος
			Χοῖροι	6 μῆνες	5	20	
				—	5	80	Μόνο σέ ὑποκατάστατα γάλακτος
			Ζῶα ἐκτρεφόμενα γιά τήν παραγωγή γούνας	—	7	20	

(1) Δοσολογία ἀναφερομένη εἰς τήν πενικιλλίνη-G-νατρίου:
1 ppm πενικιλλίνης-G-Na ἤ K = 1,66 ppm πενικιλλίνης-G- νοβοκαΐνης = 1,66 UI/kg.

Ἀριθμός ΕΟΚ	Πρόσθετες ὕλες	Χημικός χαρακτηρισμός, περιγραφή	Εἶδος ζώου	Μεγίστη ἡλικία	Ἐλαχίστη περιεκτικότητα (εἰς ppm πλήρους ζωοτροφῆς)	Μεγίστη περιεκτικότητα (εἰς ppm πλήρους ζωοτροφῆς)	Ἄλλες διατάξεις
E 710	Σπυραμυκίνη (Spiramycine)	I $C_{45}H_{78}O_{15}N_2$ II $C_{47}H_{80}O_{16}N_2$ III $C_{48}H_{82}O_{16}N_2$ (βάσις) Ἀντιβιοτικόν τῶν μακρολιδῶν	Πουλερικά (ἐξαιρέσει τῶν νησσῶν, χηνῶν καί ὠοτόκων ὀρνίθων)	10 ἑβδομάδες	5	20	
			Μόσχοι	6 μῆνες	5	20	
				—	5	80	Μόνο σέ ὑποκατάστατα γάλακτος
			Ἀμνοί καί ἐρίφια	6 μῆνες	5	20	
				—	5	80	Μόνο σέ ὑποκατάστατα γάλακτος
			Χοῖροι	6 μῆνες	5	20	
				—	5	80	Μόνο σέ ὑποκατάστατα γάλακτος
			Ζῶα ἐκτρεφόμενα γιά τήν παραγωγή γούνας	—	5	20	
E 711	Βιργινιαμυκίνη (Birginiamycine)	I $C_{28}H_{35}N_3O_7$ II $C_{43}H_{49}N_7O_{10}$	Πουλερικά (ἐξαιρέσει νησσῶν, χηνῶν καί ὠοτόκων ὀρνίθων)	10 ἑβδομάδες	5	20	
			Χοῖροι	6 μῆνες	5	20	
E 712	Φλαβοφωσφολιπόλη (Flavophospholipol)	$C_{70}H_{124}N_6O_{40}P$	Πουλερικά (ἐξαιρέσει νησσῶν, χηνῶν καί ὠοτόκων ὀρνίθων)	10 ἑβδομάδες	0·5	20	
			Μόσχοι	6 μῆνες	6	16	
				—	8	16	Μόνο σέ ὑποκατάστατα γάλακτος
			Χοῖροι	6 μῆνες	1	20	
				—	10	25	Μόνο σέ ὑποκατάστατα γάλακτος
			Ζῶα ἐκτρεφόμενα γιά τήν παραγωγή γούνας	—	2	4	

Ἀριθμός ΕΟΚ	Πρόσθετες ὕλες	Χημικός χαρακτηρισμός, περιγραφή	Εἶδος ζώου	Μεγίστη ἡλικία	Ἐλαχίστη περιεκτικότητα (εἰς ppm πλήρους ζωοτροφῆς)	Μεγίστη περιεκτικότητα (εἰς ppm πλήρους ζωοτροφῆς)	Ἄλλες διατάξεις
	Β. Ἀντιοξειδωτικά						
	1. Ὅλες οἱ οὐσίες οἱ ὁποῖες ἐπιτρέπονται ὑπό τῶν κοινοτικῶν κανονισμῶν γιά τήν προστασία τῶν τροφῶν ἐκ τῆς ὀξειδώσεως:						
Ε 321	α) Βουτυροϋδροξυτολουόλη (BHT)	2,6-βουτυρο-ρ-ὑδροξυτολουόλη		—	—	150	Τήρηση τῶν ὅρων οἱ ὁποῖοι ἔχουν καθορισθεῖ γιά τίς οὐσίες αὐτές στά πλαίσια κοινοτικῶν ρυθμίσεων
	β) Λοιπά					100	
Ε 322	2. Αἰθοξυκίνη (Ethoxyquine)	1,2-διυδρο-6-αἰθοξυ-2,2,4-τριμεθυλοκινολίνη		—	—	150	
	Γ. Ἀρωματικές καί ὀρεκτικές οὐσίες						
	Ὅλα τά φυσικά καί τά ἀντίστοιχα πρός αὐτά συνθετικά προϊόντα			—	—	—	
	Δ. Κοκκιδιοστατικά καί λοιπές θεραπευτικές οὐσίες						
Ε 750	Ἀμπρόλιον (Amprolium)	Ὑδροχλωρικό ἅλας τῆς 1-(4 ἀμινο-2-η-προπυλο-5-πυριμιδινυλο μεθύλιον)-2-πικολίνης	Πουλερικά	—	62·5	125	Ἀπαγορεύεται ἡ χορήγηση ἐκ τῆς ὠοπαραγωγικῆς ἡλικίας καί μετέπειτα καί τουλάχιστον 3 ἡμέρες πρό τῆς σφαγῆς
Ε 751	Ἀμπρολιομεθοπάνιον (μίγμα: Κ: 23 μέρη (α) ἀμπρολίου καί 1,6 μέρη (β) αἰθοπανίου)	α) Ὑδροχλωρικόν ἅλας τῆς 1-(4-ἀμινο-2-η-προπυλο-5-πυρομιδινύλο-μεθυλίου)-2-πικολίνης β) Βενζοϊκό ἅλας τοῦ 4-ἀκεταμινο-2-αἰθοξυμεθυλίου	Ὄρνιθες, ἰνδιάνοι καί μελεαγρίδες (φραγκόκοτες)	—	66·5	133	Ἀπαγορεύεται ἡ χορήγηση ἐκ τῆς ὠοπαραγωγικῆς ἡλικίας καί μετέπειτα καί τουλάχιστον 3 ἡμέρες πρό τῆς σφαγῆς

Ἀριθμός ΕΟΚ	Πρόσθετες ὕλες	Χημικός χαρακτηρισμός, περιγραφή	Εἶδος ζώου	Μεγίστη ἡλικία	Ἐλαχίστη περιεκτικότητα	Μεγίστη περιεκτικότητα	Ἄλλες διατάξεις
					εἰς ppm πλήρους ζωοτροφῆς		
Ε 752	ΔΟΤ (Dinitolmide)	3,5-δινιτρο-*ο*-τολουαμίδη	Πουλερικά	—	62·5	125	Ἀπαγορεύεται ἡ χορήγηση ἐκ τῆς ὠοπαραγωγικῆς ἡλικίας καί μετέπειτα καί τουλάχιστον 3 ἡμέρες πρό τῆς σφαγῆς
Ε 753	Βουκινόλη (Buquinolate)	Καρβοξύλιον τῆς αἰθυλο-4-ὑδροξυλο-6,7-δι-ἰσοβουτοξυλο-3-κινολίνης	Νεοσσοί παχύνσεως	—	82·5	82·5	Ἀπαγορεύεται ἡ χορήγηση ἐκ τῆς ὠοπαραγωγικῆς ἡλικίας καί μετέπειτα καί τουλάχιστον 3 ἡμέρες πρό τῆς σφαγῆς
	Ε. Γαλακτωματοποιητές						
	Ὅλες οἱ οὐσίες οἱ ἀφορῶσες τίς τροφές, οἱ ὁποῖες ἐπιτρέπονται ὑπό τῶν κοινοτικῶν κανονισμῶν.			—	—	—	Τήρηση τῶν ὅρων οἱ ὁποῖοι ἔχουν καθορισθεῖ γιά τίς οὐσίες αὐτές ὑπό τῶν κοινοτικῶν κανονισμῶν
	ΣΤ. Χρωστικές οὐσίες συμπεριλαμβανομένων τῶν ὀργανικῶν χρωστικῶν						
	1. *Καροτινοειδῆ καί ξανθοφύλλες*		Πουλερικά	—	—	80 (σύνολο)	Τήρηση τῶν ὅρων οἱ ὁποῖοι ἔχουν καθορισθεῖ ὡς πρός τόν χρωματισμόν τῶν τροφῶν ὑπό τῶν κοινοτικῶν κανονισμῶν
Ε 160γ	Καραθεΐνη (Capsantheine)	$C_{40}H_{58}O_3$					
Ε 160ε	Βῆτα-ἀπο-8-καροτένιον (Bêta-apo-8-carotenal)	$C_{30}H_{40}O$					
Ε 160στ	Αὐθυλικός ἐστήρ τοῦ βῆτα-ἀπο-8-καροτενικοῦ ὀξέος (ester-apo-8-carotenoique)	$C_{32}H_{44}O_2$					
Ε 161β	Προγεστερόνη (Luteine)	$C_{40}H_{56}O_2$					
Ε 161γ	Κρυπτοξανθίνη (Cryptoxanthine)	$C_{40}H_{56}O$					
Ε 161ε	Βιολαξανθίνη (Violaxanthine)	$C_{40}H_{56}O$					
Ε 161ζ	Κανθαξανθίνη (Canthaxanthine)	$C_{40}H_{52}O_2$					
Ε 161η	Ζεαξανθίνη (Zeaxanthine)	$C_{40}H_{56}O_2$					

Ἀριθμός ΕΟΚ	Πρόσθετες ὕλες	Χημικός χαρακτηρισμός, περιγραφή	Εἶδος ζώου	Μεγίστη ἡλικία	Ἐλαχίστη περιεκτικότητα	Μεγίστη περιεκτικότητα	Ἄλλες διατάξεις
					εἰς ppm πλήρους ζωοτροφῆς		
	2. Ὅλες οἱ ὑπόλοιπες οὐσίες οἱ ὁποῖες ἐπιτρέπονται ὑπό τῶν κοινοτικῶν κανονισμῶν γιά τόν χρωματισμό τῶν τροφῶν			—	—	—	Ἐπιτρέπονται μόνον ἐντός τῶν ζωοτροφῶν: α) τῶν μεταποιημένων προϊόντων: i) τῶν ὑπολειμμάτων τῶν τροφῶν, ii) τῶν σιτηρῶν ἤ τῶν ἀλεύρων μανιόκας τῶν μετουσιωμένων μέ τίς ἐπιτρεπόμενες χρωστικές οὐσίες, ἤ iii) τῶν λοιπῶν βασικῶν ὑλῶν, τῶν μετουσιωμένων μέ τίς ἀποδεκτές οὐσίες ἤ τίς κεχρωσμένες κατά τήν τεχνική προπαρασκευή, πρός διασφάλιση τῆς ἀπαραιτήτου ἀναγνωρίσεως κατά τή διάρκεια τῆς παρασκευῆς, καί β) τηρουμένων τῶν ὅρων οἱ ὁποῖοι ἔχουν καθορισθεῖ γιά τίς ὕλες αὐτές ὑπό τῶν κοινοτικῶν διατάξεων
	Ζ. **Σταθεροποιητές**						
Ε 400	Ἀλγινικά ὀξέα						
Ε 401	Ἀλγινικόν νάτριον						
Ε 404	Ἀλγινικόν ἀσβέστιον						
Ε 410	Ἄγαρ-ἄγαρ						
Ε 411	Carragaheen Carragenines Carragahenates Carragahenanes			—	—	—	
Ε 412	Ἄλευρα σπόρων ξυλοκερατέας						
Ε 415	Κόμμι τραγακάνθου						
Ε 416	Ζ. **Ἀραβικόν κόμμι**						
Ε 440	Πηκτικές ὕλες						

Ἀριθμός ΕΟΚ	Πρόσθετες ὕλες	Χημικός χαρακτηρισμός, περιγραφή	Εἶδος ζώου	Μεγίστη ἡλικία	Μεγίστη περιεκτικότης εἰς UI/kg πλήρους ζωοτροφῆς ἢ ἡμερησίου σιτηρεσίου	Ἄλλες διατάξεις	
	H. Βιταμίνες, προβιταμίνες καί οὐσίες ἀναλόγου ἀποτελέσματος χημικῶν προσδιορισμένες						
E 670	1. Βιταμίνη D_2		Χοῖροι	—	2 000		
			Χοιρίδια	—	10 000	Μόνο στά ὑποκατάστατα γάλακτος	Ταυτόχρονος χορήγηση τῆς βιταμίνης D_3 ἀπαγορεύεται
			Βοοειδῆ	—	4 000		
			Πρόβατα καί ἀμνοί	—	4 000		
			Μόσχοι	—	10 000	Μόνο στά ὑποκατάστατα γάλακτος	
			Ἵπποι	—	4 000		
			Λοιπά εἴδη (ἐξαιρέσει τῶν πουλερικῶν)	—	2 000		
E 671	Βιταμίνη D_3		Χοῖροι	—	2 000		
			Χοιρίδια	—	10 000	Μόνο στά ὑποκατάστατα γάλακτος	Ταυτόχρονος χορήγηση τῆς βιταμίνης D_2 ἀπαγορεύεται
			Βοοειδῆ	—	4 000		
			Πρόβατα καί ἀμνοί	—	4 000		
			Μόσχοι	—	10 000	Μόνο στά ὑποκατάστατα γάλακτος	
			Ἵπποι	—	4 000		
			Ὠοτόκες ὄρνιθες	—	3 000		
			Λοιπά πουλερικά	—	2 000		
			Λοιπά εἴδη	—	2 000		Ταυτόχρονος χορήγηση τῆς βιταμίνης D_2 ἀπαγορεύεται
	2. Ὅλες οἱ οὐσίες τῆς ὁμάδος, ἐξαιρέσει τῆς βιταμίνης D						

Ἀριθμός ΕΟΚ	Στοιχεῖον	Πρόσθετες ὕλες	Χημικός χαρακτηρισμός	Μεγίστη περιεκτικότης τοῦ στοιχείου εἰς ppm πλήρους ζωοτροφῆς
	Θ. Ἰχνοστοιχεῖα			
E 1	Σίδηρος — Fe			1250 (σύνολον)
		Φουμαρικός ὑποσίδηρος	$FeC_4H_2O_4$	
		Κιτρικός ὑποσίδηρος	$Fe_3(C_6H_5O_7)_2 \cdot 6\ H_2O$	
		Ἀνθρακικός ὑποσίδηρος	$FeCO_3$	
		Χλωριοῦχος ὑποσίδηρος	$FeCl_2 \cdot 4\ H_2O$	
		Χλωριοῦχος σίδηρος	$FeCl_3 \cdot 6\ H_2O$	
		Ὀξείδιον σιδήρου	Fe_2O_3	
		Θειικός ὑποσίδηρος	$FeSO_4 \cdot 7\ H_2O$	
E 2	Ἰώδιον — J			40 (σύνολον)
		Ἔνυδρον ἰωδικόν ἀσβέστιον	$Ca(IO_3)_2 \cdot 6\ H_2O$	
		Ἄνυδρον ἰωδικόν ἀσβέστιον	$Ca\ (IO_3)_2$	
		Ἰωδιοῦχον νάτριον	$Na\ I$	
		Ἰωδιοῦχον κάλιον	$K\ I$	
E 3	Κοβάλτιον — Co			10 (σύνολον)
		Ὀξικόν κοβάλτιον	$Co(CH_3COO)_2 \cdot 4\ H_2O$	
		Βασικόν ἀνθρακικόν ἀσβέστιον	$2\ CoCO_3 \cdot 3\ Co(OH)_2 \cdot H_2O$	
		Χλωριοῦχον κοβάλτιον	$CoCl_2 \cdot 6\ H_2O$	
		Ἔνυδρον θειικόν κοβάλτιον	$CoSO_4 \cdot 7\ H_2O$	
		Μονόυδρον θειικόν κοβάλτιον	$CoSO_4 \cdot H_2O$	
		Νιτρικόν κοβάλτιον	$Co(NO_3)_2 \cdot 6\ H_2O$	
E 4	Χαλκός — Cu			Χοῖροι: 125 (σύνολον) Λοιπά εἴδη ζώων: 50 (σύνολον)
		Ὀξικός χαλκός	$Cu(CH_3COO)_2 \cdot H_2O$	

Ἀριθμός ΕΟΚ	Στοιχεῖον	Πρόσθετες ὕλες	Χημικός χαρακτηρισμός	Μεγίστη περιεκτικότης τοῦ στοιχείου εἰς ppm πλήρους ζωοτροφῆς
E 4 *(συνέχ.)*		Βασικός ἀνθρακικός χαλκός	$CuCO_3 \cdot Cu(OH)_2 \cdot H_2O$	
		Χλωριοῦχος χαλκός	$CuCl_2 \cdot 2\ H_2O$	
		Ὀξείδιον χαλκοῦ	CuO	
		Θειικός χαλκός	$CuSO_4 \cdot 5\ H_2O$	
E 5	Μαγγάνιον — Mn			250 (σύνολον)
		Ἀνθρακικόν μαγγάνιον	$MnCO_3$	
		Χλωριοῦχον μαγγάνιον	$MnCl_2 \cdot 4\ H_2O$	
		Μονόξινον φωσφορικόν μαγγάνιον	$MnHPO_4 \cdot 3\ H_2O$	
		Ὀξείδιον μαγγανίου	MnO	
		Ὀξείδιον μαγγανικόν (manganic oxide)	Mn_2O_3	
		Ἔνυδρον θειικόν μαγγάνιον	$MnSO_4 \cdot 4\ H_2O$	
		Μονόυδρον θειικόν μαγγάνιον	$MnSO_4 \cdot H_2O$	
E 6	Ψευδάργυρος — Zn			250 (σύνολον)
		Γαλακτικός ψευδάργυρος	$Zn(C_3H_5O_3)_2 \cdot 3\ H_2O$	
		Ὀξεικός ψευδάργυρος	$Zn(CH_3 \cdot COO)_2 \cdot 2\ H_2O$	
		Ἀνθρακικός ψευδάργυρος	$ZnCO_3$	
		Μονόυδρος χλωριοῦχος ψευδάργυρος	$ZnCl_2 \cdot H_2O$	
		Ὀξείδιον ψευδαργύρου	ZnO	
		Ἔνυδρον θειικός ψευδάργυρος	$ZnSO_4 \cdot 7\ H_2O$	
		Μονόυδρος θειικός ψευδάργυρος	$ZnSO_4 \cdot H_2O$	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ἀριθ.	Πρόσθετες ὕλες	Χημικός χαρακτηρισμός, περιγραφή
	Α. Ἀντιβιοτικά	
1	Βασιτρασίνη – Μαγγάνιον (Bacitracin-manganese)	$C_{66}H_{103}O_{16}N_{17}SMn$, σύνθετον μαγγανίου τῶν πολυπεπτιδίων
2	Ἐρυθρομυκίνη	$C_{37}H_{67}O_{13}N$ (βάσις), μακρολιδῶν
3	Ὑδρομυκίνη Β	$C_{15}H_{28}O_{10}N_2$
4	Νεομυκίνη	$C_{23}H_{46}O_{12}N_6$
5	Soframycine	μοριακόν βάρος 1 400 ὡς 1 500 περίπου
6	Τυλοξίνη	$C_{45}H_{79}O_{17}N$ (βάσις), μακρολιδῶν
	Β. Κοκκιδιοστατικά καί λοιπές φαρμακευτικές οὐσίες	
1	Decoquinate	$C_{24}H_{35}O_5N$ Ντεξυλοξυ-6-αἰθοξυ-7-ὑδροξυ-4-κινολινο--καρβοξυλικόν αἰθύλιον-3
2	Dimitradazole	1,2-διμεθυλο-5-νιτρομιδαζόλη
3	Endeptine--a(acetylene-heptine)	2-ἀσετυλαμινο-5-νιτροθειαζόλιο
4	Furazolidone	N-(5-νιτρο-2-φουρφουρυλιδένη)-3-ἀμινο-2-ὀξαζολιδόνη
5	Nicarbazine	4,4-δινιτροκαρβανιλίδιον+2-ὑδροξυ-4,6-διμεθυλο-πυριμιδίνη
7	Nitrofurazone	5-νιτρο-2-φουρφουρυλιδένη-ἡμικαρβαζόνη
8	Sulfaquinoxaline	2-σουλφανιλαμιδοκινοξαλίνη
9	Whitsyn (Sulfaquinoxaline+ Pyramethanine	2-σουλφανιλαμιδοκινοξαλίνη+2,4-ὑδραζινο--5-4-χλωροφαινυλο-6-αἰθυλοπυριμιδίνη
10	(Sulfaquinoxaline+ Diaveridine)	2-σουλφανιλαμιδοκινοξαλίνη+2,4-ὑδραζινο--5-(3,4-διμεθοξυβενζιλο-πυριμιδίνη)
11	(Sulfadimethoxyne+ Diaveridine)	2,4-διμεθοξυ-6-σουλφανιλαμιδο-1,3-διαζινο+ 2,4-ὑδραζινο-5-(3,4 διμεθοξυβενζιλο--πυριμιδίνη)
12	Ronidazol	(1-μεθυλο-5-νιτρομιδαζόλη-2-yl)-μεθυλο-ουριδίνη
13	Bifuran (Nitrofurazone+ Furazolidone)	5-νιτρο-2-φουρφουρυλιδένη-ἡμικαρβαζόνη+N-(5-νιτρο-2-φουρφουριλιδένη)-3-ἀμινο-2-ὀξαζολιδόνη
14	Methylbenzoquate	$C_{22}H_{23}O_4N$
15	Piperazine	
16	Nitrovine	1,5-δι(5-νιτρο-2-φουρυλο)-1,4-πενταδιένιον--3-μονο-ἀμιδινοϋδραζόνη-HCL
	Γ. Γαλακτωματοποιητές	
1	Ἐστέρες πολυαιθυλενικῆς γλυκόζης	
2	Tween 80	Πολυοξυαιθυλένιον μονοελαϊκοῦ σορμπίτη
	Δ. Σταθεροποιητές	
1	Καρβοξυμεθυλοκυτταρίνη	$[C_6H_7O_2(OH)x(OCH_2COONa)y]n$ x = 2,00 ὡς 2,40, y = 1,00 ὡς 0,60, x + y = 3,00
2	Αἰθήρ κυτταρίνης	
3	Ζελατίνη	

Ἀριθ.	Πρόσθετες ὑλες	Χημικός χαρακτηρισμός, περιγραφή
	Ε. Λοιπές πρόσθετες ὕλες	
1	Λιγνινοσουλφωμένα ἅλατα Καολίνης (οὐσίες χρησιμοποιούμενες ὡς συνδετικές ὕλες κατά τήν κοκκοποίησιν τῶν ζωοτροφῶν)	
2	Πυριτικόν ὀξύ καί τά ἅλατα αὐτοῦ (παράγων διασπορᾶς καί ἀντισυγκολλητικός παράγων)	
3	Προπιονικόν ὀξύ καί τά ἅλατα αὐτοῦ	$C_3H_6O_2$
4	Citranaxanthine	$C_{33}H_{44}O$
5	Myxoxantophylle	$C_{40}H_{56}O_7$ ἤ $C_{40}H_{58}O_7$